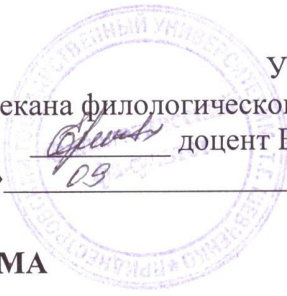


Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

И.о. декана филологического факультета
доцент Еремеева О.В.
« 16 » 09 2020 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ (ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки
7.45.03.02 – Лингвистика

Профиль подготовки:

«Теория и методика преподавания иностранных языков
и культур (Английский и немецкий языки)»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Год набора **2020**

Тирасполь, 2020г.

Рабочая программа дисциплины «Древние языки и культуры (латинский язык)»
/сост. Пауль М.О.– Тирасполь: ГОУ «ПГУ им.Т.Г. Шевченко», 2020-13с.

Рабочая программа по дисциплине «Древние языки и культуры (Латинский язык)» составлена с учетом требований ФГОС 3+ высшего образования по направлению 7.45.03.02 – «Лингвистика», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 940 от 07.08.2014 г., профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (Английский и немецкий языки).

Составитель:  Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» являются: формирование базовой лингвистической компетенции, которая выстраивается на основе развития системного подхода к освоению языка; формирование компетенций в области истории древних языков и культур.

Исходя из сформулированных целей, изучение курса «Древние языки и культуры (Латинский язык)» направлено на решение следующих задач:

- изучение основных закономерностей становления и развития ностратической семьи языков и культур;
- ознакомление с историей становления и развития первых цивилизаций;
- анализ основных причин и предпосылок формирования индоевропейской культурной и языковой общности;
- понимание специфики Древней Греции и ее огромного культурного наследия в классический период;
- изучение характерных особенностей становления Римской республики и общих закономерностей ее перерастания в империю;
- представление об общих чертах и специфических особенностях античного мира и его роли в развитии европейской цивилизации;
- изучение отдельных подсистем латинского языка: фонетической, лексической, морфологической и синтаксической;
- овладение навыками чтения, перевода со словарём и грамматического анализа латинских текстов;
- формирование научного подхода к изучаемым современным иностранным языкам на основе информации из области сравнительно-исторического языкознания.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Древние языки и культуры (латинский язык)» относится к вариативной части раздела «Б1.В.01» по направлению подготовки 7.45.03.02 – Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (Английский и немецкий языки)». Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Для освоения дисциплины «Древние языки и культуры (латинский язык)» необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у студентов в результате обучения в средней общеобразовательной школе (владение основами грамматической терминологии, элементарными навыками перевода и анализа текста, работы с современными информационными технологиями, работы со словарем, заучивания наизусть, работа по сопоставительному анализу языковых фактов).

Изучение данной дисциплины необходимо для успешного освоения общегуманитарных и профессиональных дисциплин: «Основы языкознания», «Всемирная литература», «История первого иностранного языка», «История страны изучаемого языка», «Практика устной и письменной речи», «Стилистика русского языка и культура речи», «Специальное страноведение», «Практическая грамматика изучаемых языков», «Теоретическая грамматика изучаемых языков», «Культурология».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ООП ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 Лингвистика:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;
ОПК - 2	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1 Знать:

- общие черты и специфические особенности античного мира и его роли в развитии европейской цивилизации;
- основы грамматической системы латинского языка в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков;
- основные этапы развития античной культуры;
- основные правила чтения, приёмы грамматического анализа и перевода древних текстов;
- роль древних языков в формировании лексического тезауруса современных языков;
- минимум лексических единиц (не менее 300 слов) и крылатых выражений (не менее 120).

3.2 Уметь:

- читать и переводить со словарём учебные адаптированные тексты античных авторов;
- распознавать и объяснять значение русских дериватов латинского происхождения;
- анализировать именные и глагольные формы при переводе текстов;
- понимать и корректно использовать латинские выражения, используемые в современном дискурсе и отражающие моральные общечеловеческие ценности.

3.3 Владеть:

- методикой грамматического анализа и перевода латинских текстов при помощи словаря;
- навыками лингвистического комментирования языковых явлений разного уровня;
- навыком проведения сопоставительного анализа латинских языковых явлений с явлениями современных языков;
- основными понятиями, раскрывающими явления социальной и культурной жизни в историческом и лингвистическом контекстах.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов		Форма итогового
	Трудоемкость,	В том числе	

	з.е./часы	Аудиторных				Самост. работы	контроля
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. занятия		
I	3/108	18	8		10	90	
II	3/108	30	10		20	78	зачёт с оценкой
Итого:	6/216	48	18		30	168	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз - дел а	Наименование разделов	Количество часов								
		Всего	Аудиторная работа						Внеауд. работа (СР)	
			Л		ЛЗ	ПЗ				
			І сем	ІІ сем		І сем	ІІ сем	І сем	ІІ сем	
1	Закономерности становления и развития древних языков и культур индоевропейской семьи народов	50	6	4		8	4	80	14	
2	Фонетика	8	2			2		10		
3	Система латинского склонения	44		4			8		32	
4	Система латинского глагола	42		2			8		32	
Итого:		216	8	10		10	20	90	78	

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции - I семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
-------	--------------------------	-------------	-------------	--------------------------

1	1	2	Определение сути дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)».	кафедральная электронная библиотека
2	1	2	Историография и периодизация.	кафедральная электронная библиотека
3	1	2	Эпоха первых цивилизаций. Зарождение и развитие индоевропейских народов.	кафедральная электронная библиотека
4	1	2	Основные сведения по фонетике латинского языка.	метод.пособие
Итого:		8		

Лекции - II семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
6	4	2	Глагол.	метод.пособие
7	3	2	Имя существительное (1,2 скл.), имя прилагательное (I группа).	метод.пособие
8	3	2	Римская республика. Римская империя.	кафедральная электронная библиотека
9	3	2	Великое переселение народов как универсальная модель межкультурных коммуникаций.	кафедральная электронная библиотека
10	1	2	Существительные 3-5 склонения. Прилагательные II группы.	метод.пособие
Итого:		10		

Практические занятия - I семестр

№ п/п	№ разд. дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядн. пособия
1	2	2	Мировоззренческие основы курса.	электр.

				библ.
2	2	2	Историография предмета.	электр. библ.
3	3	2	Эпоха первых цивилизаций. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.	электр. библ.
4	4	2	Культура Древнего Рима.	электр. библ.
5		2	Латинский алфавит. Правила постановки ударения.	пособие
Итого:		10		

Практические занятия - II семестр

№ п/п	Номер раздела дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно- наглядные пособия
1	4	2	Словарная форма латинского глагола. Спряжение. Основы. Личные окончания. Praesens indicativi passivi. Imperativus praesentis.	метод.пособие
2	3	2	Существительные 1, 2 склонения. Предлоги.	метод.пособие
3	4	2	Римская республика. Римская империя.	метод.пособие
4	3	2	Великое переселение народов как универсальная модель межкультурных коммуникаций.	метод.пособие
5	3	2	Прилагательные I группы.	метод.пособие
6	3	2	Praesens indicativi passivi. Imperfectum, Futurum I indicativi activi et passivi.	метод.пособие
7	3	2	Существительные 3 склонения.	метод.пособие
8	3	2	Прилагательные II группы.	метод.пособие
9	4	2	Perfectum indicativi activi. Plusquamperfectum et Futurum II indicativi activi.	метод.пособие
10	4	2	Итоговый контрольный перевод.	метод.пособие
Итого:		20		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов	
			I семестр	II семестр
Закономерности становления и развития древних языков и культур индоевропейской семьи народов	1	Проработка учебной литературы и подготовка к ответам на контрольные вопросы.	15	5
	2	Поиск в Интернет-пространстве, реферирование информации и подготовка презентации по выбранной теме.	20	4
	3	Подготовка к вопросам для самопроверки и тесту по разделу.	25	3
	4	Составление конспекта.	20	2
Фонетика	1	Работа с учебной литературой и ответы на вопросы по разделу.	4	
	2	Выполнение упражнений по закреплению материала раздела.	6	
Система латинского склонения	1	Проработка учебной литературы и подготовка к ответам на контрольные вопросы.		10
	2	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала		4
	3	Работа со справочной литературой и словарями.		2
	4	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.		10
	5	Подготовка к итоговому тесту		2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений		2
	7	Заучивание наизусть лексического минимума		2
Система латинского глагола	1	Проработка учебной литературы и подготовка к ответам на контрольные вопросы.		4
	2	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.		12
	3	Работа со справочной литературой и словарями.		3
	4	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала		7
	5	Подготовка к итоговому тесту		2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений		2
	7	Заучивание наизусть лексического минимума		2
Итого:			90	78

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

Технология преподавания дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» предусматривает наличие лекционных занятий дискуссионного типа, практических занятий, самостоятельной и индивидуальной работы студентов.

Основными образовательными технологиями являются:

1. Педагогические технологии на основе активизации познавательной деятельности студентов для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций:
 - Методы проблемного обучения - проблемная лекция начинается с вопросов, с постановки проблемы, которую в ходе изложения материала необходимо решить. Лекция строится таким образом, что деятельность студента по ее усвоению приближается к поисковой, исследовательской. Обязателен диалог преподавателя и студентов.
 - Пассивные методы: опросы.
 - Активные методы: самостоятельная работа студентов, сообщения, рефераты.
 - Интерактивные методы: беседы, участие в практических занятиях, обсуждения.
2. Технологии создания и обработки тестовых заданий - компьютерное тестирование (диагностическое, промежуточное, итоговое).
3. Сетевые технологии - электронные базы учебно-методических ресурсов (федеральный портал «Российское образование» <http://edu.ru>, Академик. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru>).

Учебная работа студентов организуется на основе комплексных методических рекомендаций, включающих планы практических занятий, перечни вопросов для самостоятельной подготовки с рекомендуемой научной литературой, рекомендации по подготовке рефератов, описание основных типов контрольных мероприятий. Их выполнение обеспечивается открытым доступом к университетскому библиотечному фонду (учебники, практические пособия по дисциплине) и сети Интернет. Часть дисциплины обеспечена материалами кафедральной электронной библиотеки.

В зависимости от избранной методики проведения лабораторных занятий могут быть использованы видеофильмы и комплекты слайдов, отвечающие проблематике и образовательным задачам дисциплины.

Сем естр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Кол- во часов
I	Самост. работа	Просмотр двух фильмов (по выбору) и ответы на вопросы. а) «История письменности. Революция алфавитов (Финикийский алфавит)»; б) «Древний Рим: расцвет и падение империи»; в) «Древний Рим за 20 минут»; г) «Древние цивилизации. Рим». д) «Рим» - документальный сериал; е) «История Римской Империи».	4
II	Лекц. занятие	Проведение лекционных занятий с использованием визуализирующих средств (презентация).	2
Итого:			10

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

см. ФОС

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1 Основная литература:

- 1 Гончарова Н.А. «Латинский язык», Минск, 5-е изд., 2011
- 2 Дворецкий И.Н. «Латинско-русский словарь», М., 2002
- 3 Кацман Н.Л., Покровская З.А., «Латинский язык», М.: Владос, 2013
- 4 «Латинский язык» под редакцией Ярхо В.Н., Лободы И.М., 2014
- 5 «Латинский язык. Теоретический и практический курс», составитель Пауль М.О., Тирасполь, 2015
- 6 «Учебные тексты. Часть I: Сборник латинских текстов для перевода с историческими и реально-бытовыми комментариями», /Составитель: М.О. Пауль, Тирасполь, 2016

8.2 Дополнительная литература:

1. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. «Словарь латинских крылатых слов», М., 1982
2. Козлова Т.Г. «Самоучитель латинского языка», М., 2006
3. Марцелли А.А. «Латинский язык», учебное пособие, Ростов-на-Дону, 2011
4. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.И. «Lingua Latina», М, 2015
5. «Словарь античности» /сост. Йоханнес Ирмшер, М., 1989
6. Соболевский С.И. «Грамматика латинского языка», С.-Пб., 1999
7. Подосинов А.В., Щавелева Н.И. «Введение в латинский язык и античную культуру» в 5 частях, М., 1993-1998
8. Теодор Моммзен «История Рима», М., 2010

8.3 Программное обеспечение дисциплины и информационно-справочные и системы:

1. file:///C:/Users/1/Desktop/%D0%A5%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%BE%D0%B2%20-%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%8F%20%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%BE%20%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%B0. - Заболотный В.М. «Древние языки и культуры (Латинский язык)» УМК, М., 2007
2. www.lingualatina.ru – on-line курс латинского языка с подробно разработанной системой упражнений и с короткими текстами для факультативного чтения;
3. www.latinum.ru – «Все о латинском языке», сайт излагает историю латинского языка по периодам, дает доступ к 28-ми русскоязычным учебникам латинского языка, к 10-ти словарям латинского языка и крылатых латинских слов и выражений;
4. <http://www.vedibuki.ru/lati/titlat.htm> – сайт «Ведибуки» с учебниками латинского языка С.И.Соболевского (1948), Я.М.Боровского и А.В.Болдырева для студентов гуманитарных факультетов; с параллельными текстами речей Цицерона в оригинале и в русских переводах; с учебным латинско-русским on-line словарем;
5. <http://www.latinum.ru/load/1-1-0-3> – latrus v 1.2, электронный ресурс, сочетающий латинско-русский словарь, словарь латинских пословиц и краткий учебник латинского языка. Разработчики: Алексей Соколов, Николай Трушкин и Александр Туханин.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- наличие компьютерного класса;
- электронные ресурсы Интернета;

- наличие тестов для рубежного контроля.

6. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

10.1 Советы по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины

Подготовка студентов по дисциплине «Латинский язык» предполагает следующие формы занятий:

1) **Лекционный курс**, включающий круг культуроведческих, историко-лингвистических тем, опирается на принципы культурно-исторического подхода, критерий целостности при изучении любого этапа в развитии античной культуры.

Историко-культурный аспект органично входит в лингвистические темы, связанные с развитием древних языков и их функционированием, конкретным анализом художественных, философских и др. произведений античных авторов. При освоении лекционного курса студенты получают сведения и сферах направления взаимодействия языка и культуры, уделяя особое внимание кумулятивной функции языка, расширяя свой исследовательский кругозор в области этнолингвистики истории ментальностей, мифологии, античной и европейской литературы и др. Именно через факты языка студенты познают содержание.

Кроме того, лекционные занятия включают изложение, обсуждение и разъяснение основных направлений и вопросов грамматики и синтаксиса латинского языка, знание которых необходимо в ходе реализации всех остальных видов занятий и в самостоятельной работе обучающегося.

Для более эффективного освоения данной учебной дисциплины следует указать на учебно-методическое пособие, разработанное на кафедре и предлагаемое в качестве электронного ресурса.

2) **Аудиторные практические занятия под руководством преподавателя**, которые студент не имеет права пропускать без уважительных причин; в противном случае он не может быть допущен к зачёту.

3) Обязательная **самостоятельная работа обучающегося по заданию преподавателя** (работа выполняется во внеаудиторное время).

Рекомендации студентам по успешному изучению дисциплины базируются прежде всего на убедительном разъяснении того факта, что любой язык усваивается только тогда, когда он становится фактом повседневного быта. Кроме того, сложность предмета и незначительное количество часов на его изучение требуют специального объяснения студентам методов усвоения всякой новой темы.

Самостоятельно студенты выполняют домашнее задание, получаемое после каждого двухчасового аудиторного занятия. Задания по переводу предложений следует выполнять письменно, что позволит перепроверить сделанное и выяснить, на каком этапе допущена ошибка, если таковая будет иметь место.

Подготовка к лабораторному занятию представляет собой следующие этапы:

- работа с лексикой на основе сопоставлений с новыми европейскими языками;
- изучение некоторых теоретических вопросов по теме и выполнение упражнений по закреплению грамматического материала;
- работа с предложениями на латинском языке: перевод, грамматический и словообразовательный анализ форм;
- изучение исторических фактов, особенностей культуры, отраженных в тексте или предложении;

- заучивание наизусть крылатых выражений и лексического минимума.

Кроме этого представляется целесообразным также рекомендовать студенту при самостоятельной подготовке к занятию составлять план своего ответа на поставленные вопросы, подготовит обоснованную мотивацию ответа, уточнить используемую терминологию.

Все это в конечном итоге будет способствовать выработке навыков научного исследования и систематизации знаний.

4) *Текущий контроль усвоения предмета определяется устным опросом, тестированием и 3 самостоятельных работ; рубежный контроль – письменным анализом текста.*

Для успешного освоения учебного материала необходима планомерная работа в течение всего года. Особое внимание следует уделить изучению лексики, поскольку лексический минимум сдается на практических занятиях, до зачёта. В случае невозможности сдать лексический минимум в течение семестра, возможен (по согласованию с преподавателем) альтернативный вариант – подготовка реферата на тему, связанную с историей Древнего Рима, или с лексикой и фразеологией, заимствованной из латинского языка в русском и других европейских языках.

Студенты, не написавшие на положительную оценку контрольные модули, не допускаются к сдаче зачёта.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: проверка качества записи лекционного или практического материала, обязательное выполнение письменных контрольных работ, устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных занятий.

10.2 Рекомендации по работе с литературой

При подготовке к практическим занятиям и зачету требуется знание организации двуязычных словарей и умение с ними работать.

При изучении теоретических тем необходимо в первую очередь пользоваться литературой, указанной как основная. Литература, которая приведена как дополнительная, может входить в перечень ресурсов для углубленного изучения грамматики латинского языка, а также для отработки пропущенных занятий.

Усвоение темы следует начать с обязательного просмотра конспекта, затем приступить к изучению учебника и лишь после этого переходить к выполнению письменного задания по грамматике.

Для получения дополнительной информации рекомендуется использовать библиотечный каталог и поисковые системы Интернета.

10.3 Методические рекомендации преподавателю по организации курса «Древние языки и культуры (латинский язык)»

Любое лабораторное занятие направлено на углубление и детализацию знаний по латинскому языку.

Методическая разработка лабораторного занятия представляет собой несколько моментов.

- 1) Вступление преподавателя (объяснение новой темы, с опорой на аудиовизуальные средства, на рекомендованные учебные пособия).
- 2) Ответы на вопросы студентов (с элементами эвристической беседы и дискуссией студентов).

- 3) Практическая часть (выполнение запланированных грамматических заданий и упражнений, перевод предложений из учебника).
- 4) Подведение итогов лабораторного занятия (преподаватель акцентирует внимание на ранее изученном материале, проверяет выполнение заданий; объясняет трудности, возникшие при переводе предложений).

11. Технологическая карта дисциплины

Курс_I___ группа ФФ20ДР62ТЯ1; семестр I и II

Преподаватель-лектор: Пауль М.О., ст. преп.

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия, - Пауль М.О., ст. преп.

Кафедра иностранных языков

Составитель: Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

И.о. зав. кафедрой иностранных языков, Якубовская А.А., ст. преп.

Согласовано:

И.о. зав. кафедрой английской филологии, Щукина О.В., к.п.н.